

上訴案第 384/2017 號

上訴人：A

澳門特別行政區中級法院合議庭判決書

上訴人A在刑事法庭普通刑事案第 CR2-14-0140-PCC 號因觸犯一項「賄選罪」，被判處 1 年 3 個月實際徒刑及中止行使政治權利為期 2 年。

判決已生效，現正在服刑，上訴人將於 2017 年 8 月 19 日服完全部徒刑，並且已於 2017 年 3 月 19 日服滿了 2/3 刑期。

刑事起訴法庭為此繕立了第 PLC-121-16-2-A 號假釋案。在此案中，尊敬的刑事起訴法官於 2017 年 3 月 17 日作出批示，否決上訴人的假釋。

對此，囚犯 A 表示不服，向本院提起上訴，並且提出了上訴理由：

1. 被判刑人於本案中因觸犯一項賄選罪，被判處 1 年 3 個月實際徒刑。
2. 被判刑人於 2017 年 3 月 18 日服刑已屆滿三分之二 - 十個月；
3. 至本上訴呈交之日，被判刑人剩餘的未服刑時間僅餘四個月零十七日。(《澳門刑法典》第 56 條 2 款)。
4. 被判刑人對於所犯的罪行深感自責，表示悔悟，積極承擔犯罪後果。

5. 在服刑的日子，被判刑人一直在獄中行為良好，服從守紀，無任何違紀記錄。被判刑人屬社會中穩定性高且再犯罪可能性極微者；可預期，被判刑人在這種生活背景及在家人的支持的前提下，必然能重新納入社會，恪守法己，不再犯罪。
6. 被判刑人已在獄中渡過了十個月，為這位從未想像過自己會入獄的家庭主婦而言，在獄中的幾個月恍如隔世，此實際徒刑對其人生帶來巨大的震撼。
7. 被上訴的判決認定被判刑人的人格上已有改善，且就重返社會作好準備，特別預防的條件尚算滿足。
8. 被上訴判決以未滿足一般預防而駁回是次假釋申請，其說理如下：

「刑罰的目的除了是對犯罪者予以矯正外，亦為了妨衛社會及確保社會成員對法律制度的信心，因此，就是否應該給予假釋，尚需考慮犯罪的惡性對社會安寧所產生的負面影響是否已經消除，以及提前釋放被判刑人會否影響法律誠命在公眾心目中的執行力及威懾力。

被判刑人所實施的賄選罪，行為本身惡性高，對立法會的形象及選舉持續造成嚴重負面影響。代議制度的見解，關乎整個社會的利益，只有公平廉潔的選舉制度，才有真正的代議民主。議員的作用在於代表市民參與社會的管理，保障市民的權益及生活安定，賄選行為不單嚴重影響選舉之公平性與結果，有違選舉“選賢與能”的原則，亦對立法會的組成乃至政策的實施均造成深遠的負面影響。賄選行為所侵蝕的是社會安定的根本所在，為嚴重的犯罪行為，結合澳門靡然成風的“五百元”及“叉燒飯”社會實況，賄選行為導致選風敗壞，確實有必要大力打擊此等犯罪。因此，法庭認為提早釋放被判刑人會對社會安寧構成嚴重負面影響，同時亦將削弱刑法的威懾力及社會成員對法律的信心。更甚者，將可能對潛在犯罪者錯誤傳達鼓勵犯罪的訊息，使之誤以為犯罪的代價並不高，續以身試法。法庭認為要

達到刑法一般預防的目的，必須繼續執行刑罰，是故，現階段尚未符合《刑事訴訟法典》第 56 條 1 款 b) 項規定的要件」

9. 可以概括出，被上訴判決否定假釋滿足特別預防的理由為：「賄選罪，行為本身惡性高」，對社會及立法會的形象及選舉「持續造成嚴重負面影響」，「賄選行為導致選風敗壞，確實有必要大力打擊此等犯罪」，「提早釋放被判刑人會對社會安寧構成嚴重負面影響，同時亦將削弱刑法的威懾力及社會成員對法律的信心」，「可能對潛在犯罪者錯誤傳達鼓勵犯罪的訊息，使之誤以為犯罪的代價並不高，續以身試法」，因此，「必須繼續執行刑罰」；
10. 該等否定假釋滿足特別預防的理由正正並且僅僅是：a) 量刑應考慮的理由 (《澳門刑法典》第 65 條 2 款，不法程度、過錯嚴重程度、後果之嚴重性)，及，b) 選舉法所訂的不容許賄選罪成者緩刑的目的(向公眾宣示的公信力和威懾力，預防將來犯罪，避免潛在犯罪者誤以為犯罪代價不高)；
11. 被上訴判決的說理如同主張：不法程度高、惡性高、後果嚴重的犯罪就必然不滿足特別預防，等同於“嚴重罪行不能假釋”及否定了刑法所追求的刑罰的目的。
12. 必須要有一個客觀的準則去釐定這種負面影響仍然存在 / 尚未消除，而不能單純以所犯罪行的惡性高而直接結論出負面影響未消除；否則，這種說法就等同“嚴重罪行產生的負面影響不可能消除”。
13. 事實上，分析特別預防是否滿足時，只須要關顧客觀上是否有事實說明這些負面影響尚未消除；假如無客觀理據及事實支持，應選取有利於被判刑人的決定 - 批准假釋。
14. 另外，被上訴判決中無主張也無說明任何客觀的事實及理據以支持及結論出這些負面影響仍然存在；相反，只直接結論出：「必須繼續執行刑罰」！

15. 被上訴判決無疑是在附從“嚴重罪行不能假釋”，背道於刑法所追求的刑罰的目的，否定了被判刑人申請假釋的可能性。
16. 不論長期抑或短期的徒刑，都值得一個假釋的可能性。
17. 被判刑人屬初犯；之所以未能獲得緩刑是由於有關法律不容許緩刑；
18. 正如第 3/2001 號法律《澳門特別行政區立法會選舉法》第 9 6 條所述，選舉是一項權利和公民義務；因此，賄選行為對公民的有關權利造成極嚴重的侵害，犯罪惡性高，故選舉法第 147 條規定因實施選舉犯罪而科處的刑罰均不准緩刑，須實際執行。
19. 儘管法律上不鼓勵短期徒刑，而賄選舉的刑幅最低為一年徒刑，但選舉法所訂的不容許賄選罪成者緩刑實屬該原則的例外；其目的在於向公眾宣示的公信力和威懾力，預防將來犯罪。
20. 因此，被判刑人被判及須服實際徒刑已足以滿足該規定的目的。
21. 可以肯定，因相關犯罪而動搖了的刑事規範的效力的公眾信任及期望已因為被判刑人服刑並其在囚前後的行為及表現所顯示的人格正面改變而漸漸地重新建立；
22. 也使潛在犯罪者足以認知犯罪的代價 - 監禁 - 刑罰中最嚴厲者。
23. 我們再次重申，被判刑人除本案外，過去六十七年從未獨犯法律，被判刑人作一位單親母親獨力養育兩子成人，過去十多年持續貢獻社會從事義工工作，並照顧其孫兒；是次屬唯一的偶犯，被判刑人再犯罪可能性極微；
24. 因此，提早釋放被判刑人不會為維護法律秩序及社會安寧帶來影響，也不會動搖公眾對法律規範的公信力和威懾力。

懇請 法官閣下經考慮上述事實及法律理據後，裁定上訴理由成立，撤銷原審法院的決定，批准上訴人的假釋。

檢察院認為上訴人 A 的上訴理由不成立，並建議維持原審法庭之裁判，不同意給予上訴人假釋。

在本上訴審程序中，尊敬的助理檢察長閣下提交了意見書。¹

¹ 其葡文內容如下：

Na Motivação do recurso (vide. fls. 74 a 78v. dos autos), a recorrente pediu a revogação do duto despacho recorrido e a concessão da liberdade condicional, assacando-lhe o vício de violação do preceito nos arts. 56º e 40º do CPM, por entender que ele reunir todos os pressupostos.

Antes da mais, subscrevemos inteiramente as criteriosas explanações do ilustre Colega na douda Resposta (cfl. fls. 80 a 81v. dos autos).

No dia de hoje, constitui jurisprudência firme que a concessão da liberdade condicional depende do preenchimento cumulativo de todos os pressupostos, quer formais quer substanciais, consignados no art. 56º do CPM, bastando a não verificação de qualquer um para se negar o pedido da liberdade condicional (a título exemplificativo, Acórdão do TSI no Processo nº 195/2003).

Imposta recordar que a liberdade condicional não é uma medida de clemência ou de recompensa por mera boa conduta prisional, e serve na política do C.P.M. um objectivo bem definido: o de criar um período de transição entre a prisão e a liberdade, durante o qual o recluso possa equilibradamente recobrar o sentido de orientação social fatalmente enfraquecido por efeito da reclusão. (Acórdão do TSI no Processo nº 50/2002)

Daí decorre que se, não obstante um comportamento prisional adequado, pelo passado do recluso e perspectivas de reintegração se não se formula um juízo de prognose favorável a uma regeneração e se teme pelas razões de prevenção geral. (Acórdão do TSI nos Processos nº 225/2010)

Ainda se inculca reiteradamente que cada situação deve ser observada em concreto e caso a caso, num circunstancialismo de modo, tempo e lugar próprios, analisando de forma crítica a personalidade do recluso e de um juízo de prognose fortemente indiciador de que o mesmo se vai reinserir na sociedade e ter uma vida em sintonia com as regras de convivência normal, devendo ainda constituir matéria de ponderação, a defesa da ordem jurídica e da paz social. (Acs. do TSI nos Processos nº 225/2010 e nº 404/2011)

Envolvendo conceitos indeterminados de prognose, as alíneas a) e b) do nº 1 do referido art. 56º dota aos julgadores certa margem de livre apreciação na interpretação e na valorização, pelo que a convicção de não verificação dos pressupostos subjectivos só poderia ser neutralizado se houvesse uma exemplar e excelente evolução activa da personalidade do recluso durante a execução da prisão, e não um mero comportamento passivo cumpridor das regras básicas de conduta prisional. (Acórdãos do TSI nos Processos nº 9/2002)

No caso sub judice, quanto à prevenção especial, a MMª Juiz a quo chegou à prudente conclusão prognóstica, no sentido de que 《被判刑人的狀況尚算符合《刑法典》第 56 條第 1 款 a 項)的規定》。O que significa que a recorrente adquire capacidade de auto-controlo e sem

本院接受上訴人提起的上訴後，組成合議庭，對上訴進行審理。各助審法官審閱了案卷，並召開了評議會，經表決，合議庭作出了以下的判決：

一、事實方面

本院認為，案中的資料顯示，下列事實可資審理本上訴提供事實依據：

- 上訴人 A 在刑事法庭普通刑事案第 CR2-14-0140-PCC 號因觸犯一項「賄選罪」，被判處 1 年 3 個月實際徒刑及中止行使政治權利為期 2 年。

cometer crime.

A nível da prevenção geral, lá lê-se: 本文中，被判刑人所實施的賄選罪，行為本身惡性高，對立法會的形象及選舉秩序造成嚴重負面影響。代議制度的建設，關乎整個社會的利益，只有公平廉潔的選舉制度，才有真正的代議民主。議員的作用在於代表市民參與社會的管理，保障市民的權益及生活安定，賄選行為不單嚴重影響選舉之公平與結果，有違選舉「選賢與能」的原則，亦對立法會的組成乃至政策的實施均造成深遠的負面影響。賄選行為所侵蝕的，是社會安定的根本所在，為嚴重的犯罪行為，結合澳門靡然成風的“500 元”及“叉燒飯”社會實況，為免賄選行為導致選風敗壞，確實有必要大力打擊此等犯罪，因此，法庭認為，提早釋放被判刑人將會對社會安寧構成嚴重負面影響，同時亦將削弱刑法的威攝力及社會成員對法律的信心。更甚者，將可能對潛在犯罪者錯誤傳達鼓勵犯罪的訊息，使之誤以為犯罪的代價並不高，續以身試法。法庭認為要達到刑罰一般預防的目的，尚必須繼續執行刑罰，是故，本案現階段尚未符合《刑法典》第 56 條第 1 款 b) 項的要件。

Ressalvado elevado respeito pela opinião diferente, mas, na esteia das persuasivas jurisprudência supra citadas, inclinamos a aderir à cristal preocupação da MMª Juiz a quo, no sentido de aquela ainda não preencher, por ora, o pressuposto previsto na b) do nº 1 do art. 56º do CPM.

Assim, não obstante se militarem, nos autos, umas circunstâncias favoráveis à recorrente, mas como bem observou e sublinhou a MMª Juiz a quo, é razoavelmente previsível que a colocação dela em liberdade não é compatível com a prevenção geral.

Nesta linha de perspectiva, afigura-se-nos que não merece censura o douto despacho em escrutínio, dado que este não infringe o preceito no art. 56º do CPM.

Por todo o expendido acima, propendemos pela improcedência do presente recurso.

- 判決已生效，現正在服刑，上訴人將於 2017 年 8 月 19 日服完全部徒刑，並且已於 2017 年 3 月 19 日服滿了 2/3 刑期。
- 監獄方面於 2017 年 2 月 9 日向刑事起訴法庭提交了假釋案的報告書（其內容在此視為全部轉錄）。
- 上訴人 A 同意接受假釋。
- 刑事起訴法庭於 2017 年 3 月 17 日的批示，否決了對 A 的假釋。

二、法律方面

上訴人認為已經符合假釋的條件，否決假釋的決定違反了《刑法典》第 56 條的規定。

從《刑法典》第 56 條的規定來看，是否批准假釋，除了要符合形式上的條件（服刑已達三分之二且至少已滿六個月）以外，集中在要符合特別及一般犯罪預防的綜合要求的實質條件上。

在特別的預防方面，要求法院綜合罪犯在服刑過程中的表現，包括個人人格的重新塑造，服刑中所表現出來的良好的行為等因素而歸納出罪犯能夠重返社會、不會再次犯罪的結論。

而在一般預防方面，則是集中在維護社會法律秩序的要求上，即是，綜合所有的因素可以讓我們得出罪犯一旦提前出獄不會給社會帶來心理上的衝擊，正如 Figueiredo Dias 教授的觀點，“即使是在對被判刑者能否重新納入社會有了初步的肯定判斷的情況下，也應對被判刑者的提前釋放對社會安定帶來嚴重影響並損害公眾對被觸犯的法律條文的效力所持有的期望的可能性加以衡量和考慮，從而決定是否應該給予假釋”；以及所提出的，“可以說釋放被判刑者是否對維護法律秩序及社會安寧方面造成影響是決定是否給予假釋所要考慮的最後因素，是從整個社會的角度對假釋提出的一個前提要求。”²

² In Direito Penal Português, Ao Consequências Jurídicas do Crime, 1993, pp. 538-541.

那麼，我們看看。

上訴人在獄中沒有參與任何學習活動及職業培訓。閒時，上訴人多會做運動或與其他在囚人聊天。由於她不懂中文，在服刑期間積極自學中文並向別人求教，現已懂書寫一些中文生字。上訴人在監獄中屬於“信任類”，行為被評定為“良”，監獄獄長同意給予上訴人假釋。

原審法院在衡量犯罪的特別預防方面的因素時，充分肯定了上訴人的有利因素，這方面，本院也表示同意。那麼，這方面就不再贅述了。

單就我們必須充分考慮的在犯罪的一般預防方面的因素，正如我們一直堅持的，法院在決定囚犯的假釋的時候既要充分衡量犯罪的一般預防的因素，也要充分考慮在犯罪預防的兩方面之間取得平衡，以使得假釋充分反映刑罰的目的和需要。

就本案而言，上訴人所犯的罪名（賄選罪）確實嚴重破壞了澳門立法會選舉的公平性，給澳門社會的這個核心價值帶來難於彌補的傷害，社會對這類罪名的懲罰要求相對更高，這點在第 3/2001 號法律《澳門特別行政區立法會選舉法》第 147 條禁止適用緩刑就可見一斑，而且，這種犯罪的一般預防的需要向法院判刑的時候得到了充分的昭示。然而，從上訴人僅被判處僅高於最低刑三個月的刑罰（第 3/2001 號法律第 170 條第一款第五項規定的刑幅為 1 - 8 年）來說，上訴人在實施本案的犯罪時的角色不大，相對來說，這一點所顯示的保護社會法律秩序的需要，尤其是在社會大眾接受上訴人的提前釋放所帶來的衝擊的接受程度方面，相對得到了緩解，再加上上訴人在獄中的良好表現，在很大程度上減輕了這種需要考慮的社會大眾的接受程度的強烈性，我們需要取得的平衡點就要偏向考慮犯罪的特別預防的要求，也就是說，上訴人過往的良好行為以及經過十個月多來的獄中生活所顯示的人格特徵，足以讓我們相信，提前釋放並不會對維護法律秩序和影響社會安寧造成威脅而使公眾在心理上無法承受以及對社會秩序產生一種衝擊等負面因素。

最後，上述的犯罪的預防的需要還可以通過對被釋放者施加一定的義務得以實現，尤其是接受社會重返機構的輔導，向司法警察局定期報

到的措施等。

綜合各種因素，上訴人具備了假釋的條件，應該裁定其上訴理由成立，而撤銷否決假釋的決定，給予假釋。

三、決定

綜上所述，本合議庭決定判處 A 的上訴理由成立，撤銷否決假釋的決定，並決定給予假釋。

立即出具釋放令，並告知上訴人，除了必須認真履行被判處的附加刑之外，必須保持良好行為，認真接受社會重返機構的輔導，並定期於每半個月，並於判決生效的翌日為第一次，向司法警察局報到。

作出必要的通報。

無需決定本案訴訟費用的支付。

~~* 上訴人的委任辯護人的費用為 2500 澳門元，由終審法院院長辦公室支付。~~

澳門特別行政區，2017 年 5 月 25 日

蔡武彬

司徒民正(José Maria Dias Azedo)

陳廣勝

* 按照裁判書製作法官於 2017 年 6 月 2 日的批示，刪去“上訴人的委任辯護人的費用為 2500 澳門元，由終審法院院長辦公室支付。”